



East  
est

I Festiwal  
Wschodnich  
Podróży



Biblioteka  
Uniwersytecka KUL  
ul. Chopina 27, Lublin

17-18  
maja  
2019



**Redakcja:** Dominik Maiński

**Korekta:** Jadwiga Jaźwierska, Teresa Naumiuk

**Teksty własnych biogramów opracowane przez gości Festiwalu**

**Autorzy opisów wydarzeń:** s. 18 Paweł Totoro Adamiec, s. 19 Marta Malocha, s. 20 Andrzej Deryło, s. 21 Stanisław Skibiński, s. 22 Dominik Maiński, s. 23 Ewelina Matusiak-Wyderka

**Autorzy fotografii:** s. 2 Dominik Maiński, s. 5 Karolina Zychowicz, s. 7 Bartłomiej Proc, s. 8 z archiwum Elżbiety Dzikowskiej, s. 9 Radosław Nowacki, s. 10 z archiwum Leszka Mądziaka, s. 11 Katarzyna Krause, s. 12 z archiwum Dariusza Rotta, s. 13 z archiwum Macieja Sobieraja, s. 14 Leszek Szczasny, s. 15 z archiwum Jolanty Wasilewskiej, s. 16 z archiwum Alberta Jerzego Wierzbickiego, s. 17 Karolina Zychowicz, s. 18 Paweł Totoro Adamiec, s. 19 z archiwum Marty Malochy, s. 20 Monika Tarajko, s. 21 Paweł Brodzisz (fot. lewa), s. 21 Stanisław Skibiński (fot. prawa), s. 22 Beata Wójcik (fot. lewa), s. 22 Dominik Maiński (fot. prawa), s. 23 z archiwum Fundacji Bieszczadzkiej (fot. lewa), s. 23 Ewelina Matusiak-Wyderka (fot. prawa)

**Projekt i opracowanie graficzne:** studioformat.pl

ISBN 978-83-65172-73-0

Zadanie publiczne Miasto Kultury – OrientAkcje – I Festiwal Wschodnich Podróży

Lublin 2019





# Program

Piątek, 17 maja

## SPOTKANIA I KONCERTY\* [Czytelnia Teologiczno-Filozoficzna, IV p.]

- 11.00** Otwarcie Festiwalu i wernisaż wystawy fotografii prof. Leszka Mądzika „Faktura czasu”
- 12.00** Wschodnie podróże teatralne prof. Leszek Mądzik (prowadzenie: dr Dominik Maiński)
- 13.00** Zapomniany sąsiad – Białoruś Albert Jerzy Wierzbicki (wykład i pokaz zdjęć)
- 14.00** Unia Lubelska 1569 roku – znaczenie dla Europy i przenikania się społeczności Wschodu i Zachodu Maciej Sobieraj (prowadzenie: prof. Dariusz Rott)
- 15.30\*\*** Uśmiech Azji. O Chinach, Indiach, Sri Lance, Bhutanie, Mongolii... Elżbieta Dzikowska (prowadzenie: dr Dominik Maiński)
- 18.00** Patrząc na Wschód Piotr Brysacz (prowadzenie: dr Katarzyna Kotakowska)
- 
- 20.00\*\*** Koncert śnieżnych mis kryształowych Marta Małocha z Pracowni Działań Twórczych „FaraRaRa” w Lublinie (Uczestnicy proszeni są o zabranie ze sobą koców lub mat do leżenia)

## WARSZTATY\*\*

- 10.00** Warsztaty tworzenia karpackiej biżuterii koralikowej Ewelina Matusiak-Wyderka [Czytelnia Zbiorów Specjalnych, III/III p., s. 250]
- 12.00** Warsztaty ceramiczne inspirowane Orientem Beata Wójcik i Piotr Bednarski z Galerii „Q-fer” w Lublinie (III p., s. 207)
- 13.00** Warsztaty origami Stanisław Skibiński [Czytelnia Zbiorów Specjalnych, III/III p., s. 250]

## POKAZ FLORYSTYCZNY\*

- 12.00** Tworzenie na żywo kompozycji i biżuterii florystycznej Paweł Totoro Adamiec [Parter, hol]

## WYSTAWY TOWARZYSZĄCE\*

- ▶ Wystawa literatury podróżniczej (przygotowanie: Agnieszka Jarzębowska, Aneta Bernat) [Dawna Czytelnia Czasopism, parter, s. 6]
- ▶ Wystawa fotografii „Królowie nadbużańscy” i instalacji florystycznych inspirowanych Wschodem autorstwa Pawła Totora Adamca [Parter, hol oraz przestrzeń przed wejściem do Biblioteki]
- ▶ Wystawa fotografii prof. Leszka Mądziaka „Faktura czasu” [Czytelnia Teologiczno-Filozoficzna, IV p.]
- ▶ Wystawa origami modułowego Stanisława Skibińskiego [Przebiegi przy schodach, IV p.]
- ▶ Wystawa fotografii dr. Dominika Maińskiego „Dwa oblicza Indochin – od buddyzmu do dramatu wojny i dyktatury” [Hol przed Czytelnią Główną, IV p.]
- ▶ Miniwystawa wschodnich strojów z kolekcji Michała Kruszewskiego [Hol, I p.]
- ▶ Wystawa zabytkowych map, fotografii i albumów ze zbiorów Biblioteki Uniwersyteckiej KUL oraz pamiątek ze wschodnich podróży (przygotowanie: Jadwiga Jaźwierska, Barbara Cech, Urszula Szymańska) [Czytelnia Zbiorów Specjalnych, II/III p., s. 250]

## Sobota, 18 maja

### SPOTKANIA I KONCERTY\* [Czytelnia Teologiczno-Filozoficzna, IV p.]

- 11.00** Gruzja i Armenia – między masywem Araratu a górą Kazbek **dr Dominik Maiński** (wykład i pokaz zdjęć)
- 12.00** „Gorsze światy” – zapomniane społeczności Europy Południowo-Wschodniej **prof. Wojciech Smieja** (prowadzenie: prof. Dariusz Rott)
- 13.30** Wachlarz w kulturze świata i Orientu **Jolanta Wasilewska** (wykład i pokaz zdjęć)
- 14.30** Wokół reportażu podróżniczego **prof. Dariusz Rott** (prowadzenie: dr Katarzyna Kotakowska)
- 16.00** Czerwień komunizmu i zieleń islamu – kontrasty Kazachstanu, Kirgistanu, Uzbekistanu, Tadżykistanu **dr Dominik Maiński** (wykład i pokaz zdjęć)
- 17.00** „Transsyberyjską” do „Dzienników japońskich” **Piotr Milewski** (prowadzenie: prof. Dariusz Rott)
- 18.30** Dyskusja podsumowująca „Jak rozumieć Wschód?” i zakończenie Festiwalu
- 19.30\*\*** Koncert Męskiego Zespołu Wokalnego **Kairos** „Muzyka Wschodu”

### WARSZTATY\*\*

- 12.00** Warsztaty ceramiczne inspirowane Orientem **Beata Wójcik i Piotr Bednarski** z Galerii „Q-fer” w Lublinie [II p., s. 207]
- 12.00** Warsztaty origami **Stanisław Skibiński** [Czytelnia Zbiorów Specjalnych, II/III p., s. 250]

### POKAZ FLORYSTYCZNY\*

- 12.00** Tworzenie na żywo kompozycji i biżuterii florystycznej **Paweł Totoro Adamiec** [Parter, hol]

### UWAGA!

\* wstęp wolny [Ze względów bezpieczeństwa organizatorzy zastrzegają sobie prawo do ograniczenia wstępu gości na spotkania z podróżnikami i pisarzami – w przypadku przepelnienia sali]

\*\* liczba miejsc ograniczona – darmowe wejściówki do odbioru w Szatni Biblioteki Uniwersyteckiej KUL, ul. Chopina 27 (parter) ▶ od 29 kwietnia (pn.: 11.00–19.00, wt.–pt.: 9.00–19.00, sb.: 9.00–15.00) ▶ w dniach trwania Festiwalu (pt.–sb.): godz. 9.00–19.30)



## Sacrum miejsca

### Prof. Leszek Mądzik



Leszek Mądzik, *Sacrum miejsca*. Fotografia, Kielce 2015, s. 3.

Prof. Leszek Mądzik – reżyser teatralny, scenograf, malarz, fotograf, profesor sztuk plastycznych. Urodził się w Bartoszowinach w Górach Świętokrzyskich. Scenę Plastyczną KUL założył w 1969 roku. Od tego czasu zrealizował 21 premier, m.in. *Ecce homo* (1970), *Zielnik* (1976), *Wrota* (1989), *Szczelina* (1994), *Bruzda* (2005), *Lustro* (2013). Jego teatr brał udział w kilkudziesięciu międzynarodowych festiwalach, zdobywając nagrody i wyróżnienia (np. nagroda krytyków za *Wilgoć* na festiwalu w Kairze, nagroda za reżyserię, scenografię i technikę teatralną za *Zielnik* na festiwalu w Japonii). Zrealizował wiele autorskich spektakli poza swoim teatrem, jak np. *Zuzanna i starcy* we Wrocławskim Teatrze Pantomimy im. Henryka Tomaszewskiego we Wrocławiu (2013), operę *Cavalleria rusticana* Pietro Mascagniego w Teatrze Wielkim im. Stanisława Moniuszki w Poznaniu (2015) czy *Czas kobiety* z Anną Marią Jopek w Teatrze Starym w Lublinie (2015). Autor scenografii w teatrach polskich, portugalskich, francuskich i niemieckich. Swoje prace prezentował m.in. w Muzeum Sztuki i Techniki Japońskiej „Manggha” w Krakowie, Centrum UNESCO w Bejrucie, Galerii Opery w Kairze, Galerii Sztuki Katolickiego Uniwersytetu w Santiago de Chile, Theater-Cai w Tokio. W 1986 roku założył Galerię Sztuki Sceny Plastycznej KUL, w której zrealizowano ponad 120 wystaw wybitnych współczesnych twórców kultury polskiej, jak m.in. Andrzeja Wajdy, Magdaleny Abakanowicz, Władysława Hasiora. Jest projektodawcą i realizatorem Muzeum Współczesnej Sztuki Sakralnej w Kielcach, dyrektorem artystycznym lubelskiego Festiwalu Scenografii i Kostiumów „Scena w Budowie”. Brał udział jako członek lub przewodniczący jury zarówno w wielu festiwalach teatralnych, jak i w projektach konkursowych, np. Sądzie Konkursowym Centrum Pieniądza Narodowego Banku Polskiego. Autor licznych plakatów i grafiki książkowej. Wielokrotnie odznaczony, m.in. Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski (2001), Krzyżem Komandorskim Orderu Odrodzenia Polski (2008), Medalem „Pro Ecclesia et Pontifice” (2014). W ramach działalności dydaktycznej prowadził zajęcia na zaproszenie uniwersytetów i szkół artystycznych m.in. w Amsterdamie, Waszyngtonie, Baku, Tbilisi, Teheranie. Publikuje felietony do kwartalnika „Akcent”. Jest członkiem m.in. Związku Polskich Artystów Plastyków i Związku Polskich Artystów Fotografików.

„Wzrok biegnie po wydarzeniach, twarzach, fakturach i tym wszystkim, co ujawnia światło. Dramaturgia dostrzeżonego obrazu niesie w sobie coś, co każe się zatrzymać, utrwalić. Spotykamy się z tajemnicą, do której pragniemy zajrzeć, dotknąć, zbliżyć się do niej, a może i poznać. Nosimy w sobie takie potrzeby poznania tego, co w nas i wokół nas. Czas potęguje to wezwanie i każe odważnie zanurzyć się w ten mrok będący częścią naszego niepokoju. Wędrując różnymi drogami, najczęściej z teatrem, spotykam znaki, które prowadzą na ścieżki, których zwiędzenie bardziej przeczuwam, niż jestem pewien. Zobaczony obraz nie potrzebuje deformacji, stylizacji czy udziwnienia. Nosi w sobie prawdę, której pragnienie dostrzeżenia jest sensem tworzenia.”